

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

June 2022 • Vol 24 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com



Happy Father's Day
Feliz Día del Padre

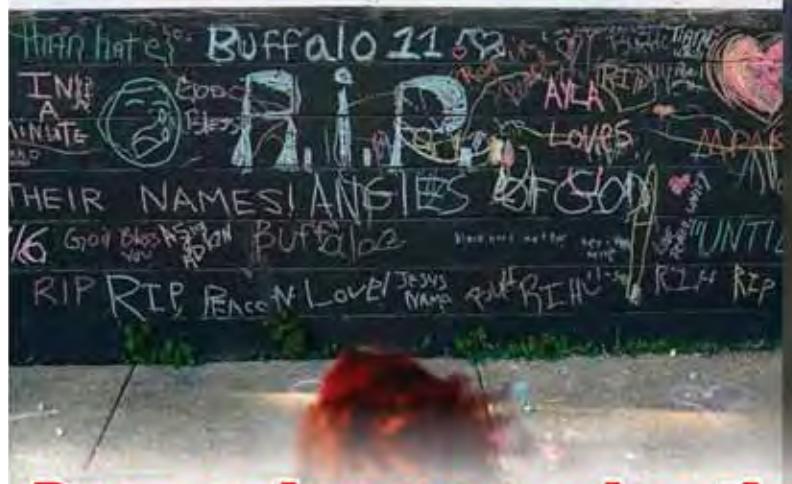


Gordon

FOOD SERVICE



NOW HIRING
ESTAMOS CONTRATANDO

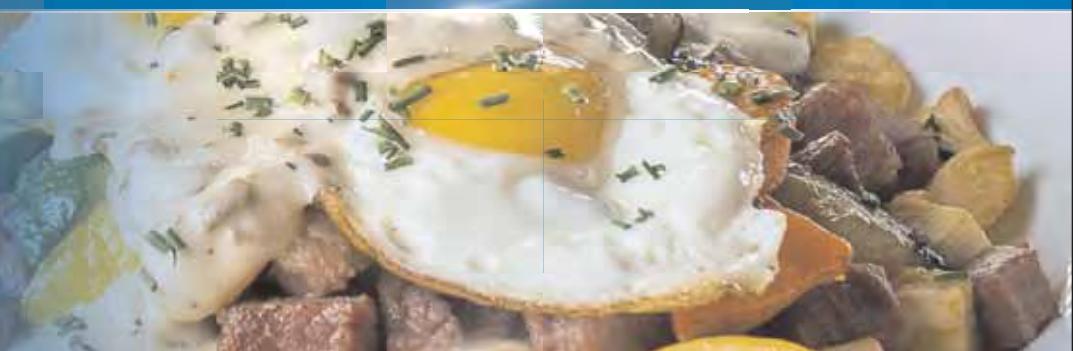


Processing mass shootings in Buffalo and Texas
Procesando los tiroteos masivos en Buffalo y Texas



UNA EXPERIENCIA GASTRONÓMICA...
¡PARA CADA OCASIÓN!

CBK
CRAFT • BAR • KITCHEN



131
SPORTSBAR
& LOUNGE




SHKODÉ
CHOPHOUSE



Escanea para ver nuestros Menús
y haz tu iReservación HOY!



Ser mayores de 21 años, con una identificación válida con foto. Ciertas restricciones y disponibilidad pueden aplicar.
©2022 Gun Lake Tribal Gaming Authority.

Tablet, laser pointer, body armor, and a Glock Pistol in Teacher's Tool Kits?

¿Tableta, puntero láser, chaleco antibalas y una pistola Glock en los kits de herramientas para profesores?



By Dr. José A. Flores

My how things are changing in America's classrooms for teachers. The focus on policed schools, high security buildings and armed teachers is being touted as the best responses to mass shootings on the rise.

Teacher training in firearms, self-defense and emergency crisis management have most of us educators in a state of uncertainty about the field of education as a safe career choice. Violence against teachers and students is unacceptable and must be stopped but what is the best course of action. Are more guns and more police the answer? Do we need the body armor, Glock pistols and firearms training to teach America's scholars? I don't believe that is an agenda we should support. Guns and more police are not the answer. Unfortunately, policed schools are more prevalent in urban areas serving racially/ethnically isolated student populations. Parents must be more engaged to resolve violence in our schools.

Educators currently engaged in teaching are so undervalued and disrespected in our country that we are leaving the profession in droves. We must change this condition and reverse this trend. Retirements are skyrocketing for baby boomers; early retirement incentives give others at age 55 an early a retirement option and new teachers drop out of the professional in the first 5 years. Worse yet, institutions of higher learning are witnessing too few students enrolled in teacher preparation programs to fill the void. Expecting future teachers to fill the shortages in education are currently a "pipedream." Few students graduating from our high schools want to become teachers. Most of us know why. The profession requires high levels of education, the ability to deal with high levels of stress and to motivate students from an increasingly array of backgrounds and needs. Teacher pay remains low, is not keeping up with the rate of inflation or cost of living, diminished fringe benefits, loss of collective bargaining rights and unfair evaluations by underprepared administrators (many of which have never taught in the classroom), further test the nerves of a caring, dedicated and highly educated workforce.

America's children deserve highly qualified and dedicated teachers in front of the class engaging learning and making the connections to real world experiences. Our children deserve teachers who have shared life experiences with them and mirror their communities. In many schools there is a significant difference between those who lead instruction and their students. Unfortunately, we are witnessing teacher shortages in every state and more underqualified substitutes are placed in teacher roles temporarily. Students also deserve the most advanced technological instructional tools and curriculum available in a rapidly changing and competitive environment. We live in a state of everchanging and challenging conditions. We are required to adapt quickly to change. Our nation must develop our children to navigate greater challenges through higher levels of skills development. We must keep up with competition around the globe. Safe schools are created by a society that values a culture of edu-



cation for all and nurtures the development of every student. We must also be keen interventionists providing students with needed support quickly in all areas including mental health. Let's focus on prevention and intervention rather than spend all our resources on more police and guns in schools. I suggest to you that we have more than enough police and guns in schools now.

Hay, cómo están cambiando las cosas en las aulas de Estados Unidos para los maestros. El enfoque en escuelas vigiladas, edificios de alta seguridad y maestros armados se promociona como las mejores respuestas a los tiroteos masivos en aumento. La formación de profesores en armas de fuego, defensa personal y gestión de crisis de emergencia nos tiene a la mayoría de los educadores en un estado de incertidumbre sobre el campo de la educación como una opción de carrera segura. La violencia contra maestros y estudiantes es inaceptable y debe detenerse, pero cuál es el mejor curso de acción. ¿Son más armas y más policías la respuesta? ¿Necesitamos el chaleco antibalas, las pistolas Glock y el entrenamiento con armas de fuego para enseñar a los académicos estadounidenses? No creo que esa sea una agenda que debamos apoyar. Las armas y más policías no son la respuesta. Desafortunadamente, las escuelas vigiladas son más frecuentes en las áreas urbanas que atienden a poblaciones de estudiantes racial/étnicamente aisladas. Los padres deben participar más para resolver la violencia en nuestras escuelas.

Los educadores que actualmente se dedican a la enseñanza son tan subestimados y faltados al respeto en nuestro país que estamos abandonando la profesión en masa. Debemos superar esta condición e invertir esta tendencia. Las jubilaciones se están aumentando para los baby boomers; los incentivos de jubilación anticipada dan a otros a los 55 años una opción de jubilación anticipada y los nuevos maestros abandonan la profesión en los primeros 5 años. Peor aún, las instituciones de educación superior están viendo muy pocos estudiantes inscritos en programas de preparación docente para llenar el vacío. Esperar que los futuros maestros cubran la escasez en la educación es actualmente un "sueño imposible". Pocos estudiantes que se gradúan de nuestras escuelas secundarias quieren convertirse en maestros. La mayoría de nosotros sabemos por qué. La profesión requiere altos niveles de educación, la capacidad de liderar con altos niveles de estrés y motivar a los estudiantes de una variedad cada vez mayor de orígenes y necesidades. El salario de los maestros sigue siendo bajo, no se mantiene al día

con la tasa de inflación o el costo de vida, los beneficios complementarios disminuyen, la pérdida de los derechos de negociación colectiva y las evaluaciones injustas por parte de administradores poco preparados (muchos de los cuales nunca han enseñado en el aula), ponen a prueba aún más los nervios. de una fuerza laboral solidaria, dedicada y altamente educada.

Los niños de Estados Unidos merecen maestros altamente calificados y dedicados frente a la clase, aprendiendo y haciendo conexiones con experiencias del mundo real. Nuestros niños merecen maestros que hayan compartido experiencias de vida con ellos y reflejen sus comunidades. En muchas escuelas existe una diferencia significativa entre quienes dirigen la instrucción y sus alumnos. Desafortunadamente, estamos siendo testigos de la escasez de maestros en todos los estados y se colocan temporalmente más sustitutos poco calificados en roles de maestros. Los estudiantes también merecen las herramientas educativas tecnológicas más avanzadas y el plan de estudios disponible en un entorno competitivo y que cambia rápidamente. Vivimos en un estado de condiciones siempre cambiantes y desafiantes. Estamos obligados a adaptarnos rápidamente al cambio. Nuestra nación debe desarrollar a nuestros niños para navegar mayores desafíos a través de niveles más altos de desarrollo de habilidades. Debemos mantenernos al día con la competencia en todo el mundo. Las escuelas seguras son creadas por una sociedad que valora una cultura de educación para todos y fomenta el desarrollo de cada estudiante. También debemos ser intervencionistas entusiastas que brinden a los estudiantes el apoyo necesario rápidamente en todas las áreas, incluida la salud mental. Centrémonos en la prevención y la intervención en lugar de gastar todos nuestros recursos en más policías y armas en las escuelas. Les sugiero que ahora tenemos policías y armas más que suficientes en las escuelas.

OUR SERVICES

- Interior Renovation
- Exterior Renovation
- Kitchen Remodel
- Bathroom Remodel

**NO JOB TOO BIG
NO JOB TOO SMALL!!**

**Residential
Renovation and
Remodeling**

**FREE
ESTIMATES**

CALL TODAY
1516-706-4338



- 03 Editorial -Dr. José A. Flores**
- 05 Gordon Food Service Employee Spotlight - Roberto Ambriz**
- 06 Community News/ Noticias de la Comunidad**
- 07 ¿Es correcto decir Trata de Blancas o Tráfico Humano?**
- 08 Se le quemaron las manos al gobernador**
- 09 ¡Rescatemos la familia mes de los Padres**
- Es el núcleo de las sociedades
- 10 Dynamics of Injustice**
- 12 In the Mind of the Buffalo, New York Mass Shooter:**
How History and Present Day Correlate with this Mindset
- 13 Latin American in Sports - Vladimir Guerrero Jr.**
- 14 June Events / Eventos en Junio**
- 15 Lowriders - Detroits 69th Annual Meguiar's Autorama**
- 23 Classifieds / Clasificados**

La Voz *MEET THE STAFF*

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Dr. Edgar León
Writer



Virgen Milagros
Heuer-Reyes
Writer



Kindra A.
Peterson
Writer



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Ingrid Cruz
Writer



Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



'El Chayo'
Cervantes
Distribution
Lansing



Maria Marin
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
DelaCruz
Circulacion
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



Homero
Rodriguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids

©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI, LLC
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repurposing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the pressed
written consent of the publisher.

June 2022, Volume 24 - No. 06
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell

To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W.,
Grand Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

Gordon Food Service Employee Spotlight - Roberto Ambriz

Roberto Ambriz grew up in Kentwood, MI where he graduated from Kelloggsville high school. He comes from a close-knit Mexican American family and his parents were very involved in his upbringing. 'Working hard and treating people with respect are values that were instilled by my parents from a very early age,' Roberto said. Today, he still has a strong work ethic and takes pride in showing his family how the values he learned at home have helped him advance in his career at Gordon Food Service.

'When I was younger I lived near the Gordon Food Service warehouse on Clay Ave. I didn't know exactly what the company was about, but a high school friend said it was a great place to work with good pay and incentives - plus benefits and a retirement plan too, so I decided to apply.'

Roberto's first role with GFS was as a selector picking cases in the warehouse for customer orders. He took to the work right away and his speed and high degree of accuracy yielded many incentives. Now, more than 20 years later, Roberto has been promoted through several roles and he is now a Selection Lead. 'As a leader in the warehouse, I'm responsible for making sure our team is staffed appropriately and that all our areas are covered for the day.' He doesn't hesitate to jump in and select cases right alongside his team if it's a big day or someone is getting behind though. "As a leader, I will do whatever it takes to ensure my team is successful every day. I am always looking for ways to create a better working environment for my employees. If I can find a way to make a process easier or more efficient for my team, I'm going to do it."

When asked about his career ambitions, Roberto said, 'My ideal job would be a Warehouse Director role overseeing all aspects of the warehouse - bringing teams together, creating a positive atmosphere, building strong relationships and working together towards achieving company goals.' Reflecting on his time with GFS, he added, 'I would definitely recommend Gordon Food Service as a place to work. Focus, hard work and a positive attitude can take you a long way here.'

Roberto Ambriz creció en Kentwood, MI, donde se graduó de la escuela secundaria Kelloggsville. Proviene de una familia mexicanoamericana muy unida y sus padres estuvieron muy involucrados en su crianza. "Trabajar duro y tratar a las personas con respeto son valores que mis padres me inculcaron desde muy temprana edad", dijo Roberto. Hoy, todavía tiene una fuerte ética de trabajo y se enorgullece de mostrarle a su familia que con los valores que aprendió en casa lo ayudaron a avanzar en su carrera en Gordon Food Service.

'Cuando era más joven, vivía cerca del almacén de Gordon Food Service en Clay Ave. No sabía exactamente de qué se trataba la empresa, pero un amigo de la escuela secundaria dijo que era un excelente lugar para trabajar con buenos salarios e incentivos, además de beneficios, y también un plan de jubilación , así que decidí aplicar.'

El primer rol de Roberto con GFS fue como selector de cajas en el almacén para pedidos de clientes. Se puso a trabajar de inme-



dato y su velocidad y alto grado de precisión produjeron muchos incentivos. Ahora, más de 20 años después, Roberto ha sido ascendido a través de varios roles y ahora es líder de selección. "Como líder en el almacén, soy responsable de asegurarme de que nuestro equipo cuente con el personal adecuado y de que todas nuestras áreas estén cubiertas durante el día". No duda en participar y seleccionar casos junto con su equipo si se trata de un gran día o alguien se está atrasando sin embargo. "Como líder, haré lo que sea necesario para asegurar que mi equipo tenga éxito todos los días. Siempre estoy buscando maneras de crear un mejor ambiente de trabajo para mis empleados. Si puedo encontrar una manera de hacer que un proceso sea más fácil o más eficiente para mi equipo, lo haré".

Cuando se le preguntó acerca de sus ambiciones profesionales, Roberto dijo: "Mi trabajo ideal sería el de Director de almacén supervisando todos los aspectos del almacén: reunir a los equipos, crear una atmósfera positiva, construir relaciones sólidas y trabajar juntos para lograr los objetivos de la empresa". Su tiempo con GFS, agregó: 'Definitivamente recomendaría Gordon Food Service como un lugar para trabajar. El enfoque, el trabajo arduo y una actitud positiva pueden llevarte muy lejos aquí'".



ESTAMOS CONTRATANDO

- \$ 0 primas de seguro
- Reembolso educativo para su familia
- Días festivos pagados y más ...

iPara obtener más información visite jobs.gfs.com!

Se parte
de ello.

Gordon
FOOD SERVICE

Community News



Holy Name of Jesus Church and San Juan Diego Academy are proud to announce their annual **Gran Festival 2022** on June 18 and 19 from 11:00 am- to 8:00 pm, at Lamar Park in Wyoming.

We would like to extend an invitation to all parishioners to join us and enjoy the live music, food, games and more of our multicultural parish

La Iglesia del Santo Nombre de Jesús y La Academia San Juan Diego, se enorgullece en anunciar su Gran Festival 2022, el 18 y 19 de Junio en el parque Lamar en Wyoming.

Les hacemos una cordial invitación a todos los feligreses a unirse a nosotros y disfrutar de la música y la comida de nuestra parroquia multicultural.



MACATAWA BANK

Jason Dozeman joins Macatawa Bank as Commercial Banker Senior

Macatawa Bank is pleased to announce that Jason Dozeman has joined Macatawa Bank as Commercial Banker Senior. He will be responsible for building relationships with existing customers and developing relationships with new customers to ensure continued growth for the Bank. Dozeman and his team will work with small businesses, middle market companies and closely held corporations. Jason has 18 years' experience working in banking. Before joining Macatawa Bank he worked as a Commercial Loan Officer for Century Bank & Trust in Sturgis, Michigan.

Andrew VanSolkema joins Macatawa Bank as Commercial Banker

Macatawa Bank is pleased to announce that Andrew VanSolkema has joined Macatawa Bank as Commercial Banker. He will be responsible for building relationships with existing customers and developing relationships with new customers to ensure continued growth for the Bank. Andrew and his team will work with small businesses, middle market companies and closely held corporations.



Andrew has 5 years' experience working in banking. Before joining Macatawa Bank he worked as a Commercial Relationship Officer for Byline Bank in Chicago, Illinois.

To learn more about Macatawa Bank, visit: www.MacatawaBank.com/AboutU.

Macatawa Bank se complace en anunciar a dos nuevos integrantes a su equipo de trabajo, Jason Dozeman como banquero comercial senior, y Andrew VanSolkema como banquero comercial. Para obtener más información sobre Macatawa Bank, visite: www.MacatawaBank.com/AboutU.



DAVENPORT UNIVERSITY

**Business, Technology,
Health & Urban Education**



davenport.edu



2022 Labor Notes Conference: June 17-19, Chicago

The 2022 Labor Notes Conference is coming up soon.
WHEN: Friday, June 17, 9 a.m. - Sunday, June 19, 3 p.m.
WHERE: Hyatt Regency O'Hare at Chicago's O'Hare Airport

Registration is \$175. To register visit
<https://www.labornotes.org/2022#register>

The Labor Notes Conference is the biggest gathering out there of grassroots union activists, worker center leaders, and all-around troublemakers.

For more information visit <https://www.labornotes.org/2022>



Ya es un hecho que la ex gobernadora Wanda Vázquez está siendo investigada por los federales en relación a unos donativos de campana por la gobernación. Recordemos que hace unas semanas, ella fue interceptada por los agentes federales mientras manejaba su auto y le quitaron el teléfono celular para clonárselo con el fin de sacar evidencia de sus

Por: Edgar León textos y mensajes de audio enviados y recibidos.

Ese esqueleto que todos querían que se quedara en el closet del olvido acaba de salir a bailar en la mesa del país. El evento no tan solo salpica a la exgobernadora sino también al gobernador y a todo su equipo que esta caliente y listo para prenderse en fuego. El gobernador dijo en una entrevista a la prensa local y citamos "Pongo las manos en el fuego por mi equipo". Al momento sus manos deben estar como pinchos de pollo al carbón. El gobernador no solamente tiene las manos quemadas. Ya el pantalón esta quemado y hasta el fondillo anda botando humo.

Recordemos que hay una cercanía estrecha con el gobernador actual del hombre que se declaró culpable ante el FBI en cuanto al acto ilegal de uso de fondos electorales. La hermana del gobernador y su cuñado también tendrán que testificar en algún momento si son implicados por alguno de estos contratistas que ya se han declarado culpables. Si hay un texto en el teléfono, una conversación o un contrato aprobado de emergencia es suficiente para estar implicados todos en un delito de corrupción.

El contador público autorizado Joseph Anthony Fuentes Fernández y el comité de acción política Salvemos a Puerto Rico que dieron mucho dinero a la campaña del gobernador Pierluisi se declararon culpables de falsificar, ocultar o encubrir, mediante esquema, la identidad de los donantes quienes aportaron \$495,000 a la campaña de Salvemos a Puerto Rico en contra de los rivales de Pierluisi en la campaña electoral de 2020.

Esos eran de su equipo e iban a las reuniones importantes pero ahora los negó. El dinero llegó y se usó para la campaña. No se sabe exactamente cuantos millones recaudaron, quien donó el dinero y para que se usaron los fondos. Eso lo tendrán que explicar mas adelante en la corte federal. Ya van a comenzar a circular en las redes las fotos del gobernador con su amigo Joseph Anthony Fuentes en reuniones dentro de la Fortaleza a pesar de que se han borrado varias.

Se supo también hoy que el departamento de Justicia de Puerto Rico está investigando al representante PNP, Jorge Navarro, el alcalde de San Juan Miguel Romero del PNP y al representante PNP, Juan Oscar Morales por su relación con la misma compañía JR Asphalt.

Hay que entender la manera que operan en estos casos. Si los investigadores buscan todos los contratos de estas compañías del mismo dueño en cada uno de los municipios van a encontrar evidencia suficiente para implicar a la mayoría. Pero también sugerimos que deben investigar e identificar la asignación de fondos por parte de cada uno de los legisladores para cada uno de los alcaldes con el fin que le dieran el contrato del dinero asignado a esa compañía de JR Asphalt.

La compañía PR Disposal, Donald Keillor Aponte, también se sabe que está vinculado con Rodríguez Santos desde por lo menos 2012 mediante otras empresas. Los nombres de las otras empresas tendrán que ser buscados mediante la identificación de los nombres repetidos en cada una de las organizaciones. O sea, parte de la corrupción era que te cambias el nombre, cambias de posición pero sigue siendo el mismo gato cogiendo beneficios y contratos a cambio de una relación estrecha de pay for play con algún político corrupto.

Se le quemaron las manos al gobernador

Entendemos que todavía falta que se entreguen mas legisladores, alcaldes y funcionarios públicos. Si no se entregan voluntariamente, los van a buscar con las ordenes de arresto como cualquier otro hijo de vecino. Ahora mismo hay un coro de funcionarios del partido PNP y partido popular que fueron arrestados cantando al tono una canción de culpabilidad para que le rebajen la sentencia. Ya veremos la próxima semana como esa canción con el coro de corruptos influye en los arrestos futuros.

REF:

<https://www.npr.org/2022/05/12/1098585366/in-puerto-rico-the-arrests-of-elected-officials-worsen-trust-in-government>

<https://www.noticel.com/tribunales/ahora/top-stories/20220429/co-dueno-de-j-r-asphalt-cuadro-su-proximo-guiso-antes-de-declararse-culpable>

EL PORTAL DE LOS ESPIRITUS (Spanish Edition) Paperback – May 6, 2022



Edgar León

EL PORTAL DE LOS ESPIRITUS

NOVELA

El personaje principal se encuentra con un espejo en su cuarto que tiene historias, espíritus y pasado que no se esperaba encontrar. La experiencia extra sensorial y espiritual revela los secretos. el poder de lo oculto de una manera real.

Visita: https://www.amazon.com/EL-PORTAL-LOS-ESPIRITUS-Spanish/dp/B09ZCPCN9/?ref_=mp_s_a_1_1?keywords=el+portal+de+los+espiritus&qid=1652643781&sr=8-1

U-RENT IT

Rent / Lawn & Garden Tools
for your Spring Cleaning?

Alquiler / Herramientas de Jardinería
para la limpieza de esta primavera?

Scaffolding Systems, Inc.

2819 28th St. S.W.

Wyoming, MI. 49519

616-538-8080



For more information visit / Para más información visita

www.urentit.net

¿Es correcto decir Trata de Blancas o Tráfico Humano? Is it correct to say White Slave Trade or Human Trafficking?



Por: Virgin Milagros
Heuer-Reyes

Seguramente has escuchado hablar sobre "Trata de Blancas", en las calles, en redes sociales o en televisión donde es utilizado como sinónimo de prostitución; pero este término ha sido mal empleado y a continuación te explicaré

porqué. ¿Qué significa que se hable de trata de blancas? **La Trata de personas es un delito que tiene como finalidad la explotación de la persona** en diversas actividades, una

de ellas es la sexual. La historia de este delito es amplia y se remonta a la comercialización de mujeres africanas e indígenas como mano de obra, servidumbre y como objetos de satisfacción sexual; sin embargo, el término de Trata de Blancas se generó a partir de las guerras mundiales, en donde las mujeres europeas de piel blanca eran captadas y transportadas a otros países e incluso otros continentes, siendo vendidas como concubinas y **servidoras sexuales** en redes de **prostitución**. Penosamente, este delito comenzó a crecer a lo largo del tiempo, como un negocio que genera ganancias millonarias al haber una gran demanda, es por esta razón, que los tratantes comenzaron a comercializar no solo con mujeres blancas, si no a cualquier mujer, niña o niño y adolescente para cubrir con la demanda de sus consumidores. Es por ello que **el término Trata de Blancas fue descartado al no visibilizar el problema que genera este delito y fue remplazado por Tráfico de Personas con fines de explotación sexual o laboral**. Esto nos permite reflexionar la manera en la cual se ha estigmatizado la figura de la mujer a lo largo de la historia, y como ha sido convertida en un objeto de satisfacción sexual, mercancía comercializada para la mano de obra, piensen que objeto puede ser vendido una y otra vez por el mismo precio, aunque se use miles de veces, servidumbre a disposición de los patrones y matrimonio forzado. A partir de ello,



se han generado movimientos que buscan cambiar la percepción de la mujer, creada con base en estereotipos que han estado presentes a través del tiempo; esto ha logrado que la presencia de las mujeres en diversas esferas (que anteriormente estaban destinadas exclusivamente para los hombres), sea cada vez más fuerte; no obstante, la lucha sigue en la actualidad, forjando herramientas esenciales a través de la equidad para lograr igualdad entre hombres y mujeres. La fundación francesa Scelles, que lucha contra la explotación sexual, divulgó que hay cerca de 42 millones de personas en situación de prostitución en el **mundo**; 75% de esas son **mujeres** con edad entre 13 y 25

años. **Tráfico Humano** comprende una serie de conductas como la captación, el transporte, el traslado, la acogida, la recepción o la retención de personas mayormente mujeres y niños recurriendo a determinados medios como la violencia, la amenaza u otras formas de coacción, la privación de la libertad, el fraude, el engaño, el abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad, la concesión o recepción de pagos o de cualquier beneficio, con fines de explotación. En caso de víctimas niños y adolescentes, se considerará tráfico humano con la realización de cualquier conducta señalada en el párrafo anterior aun cuando no se haya recurrido a ninguno de los medios señalados. El consentimiento dado por la víctima mayor de edad a toda forma de explotación carece de efectos jurídicos cuando se haya recurrido a cualquiera de los medios enunciados aquí. La finalidad delictiva del traficante es la explotación de la víctima e implica la violación de sus derechos humanos. Explotación sexual. Obligar a la víctima a ejercer la prostitución, someterla a esclavitud sexual u otras formas de explotación sexual. Venta de niños. Intercambiar un menor de edad por una gran suma de dinero. **Si sospechas de una conducta sospechosa, se llama a la línea de ayuda 1-(888)373-7888 NATIONAL HUMAN TRAFFICKING HOTLINE inglés y español 7/24 o (Text HELP" o INFO)**



Surely you have heard about "White Slave Trafficking", in the streets, on social networks or on television where it is used as a synonym for prostitution; but this term has been misused and I will explain why below. What does it mean to talk about white slavery? Trafficking in persons is a crime based on exploitation of a person in various activities, one of which is sexual. The history of this crime is extensive and dates back to the trade of African and indigenous women as labor, servants and sex objects; however, the term White Slave Trafficking came from "old world" wars, where white-skinned European women were captured and transported to other countries and continents, sold as concubines and sex slaves. Sadly, the sex trade business generates millionaire profits. The demand motivates traffickers to market not only white women, but any woman, adolescent, or child to meet the demands of consumers. That is why the term White Slave Trafficking was replaced by Human Trafficking of sex or labor exploitation.

We can reflect on how women have been treated throughout history as sex objects marketed and sold over thousands of times at the mercy of their owners or spouses in forced marriages. Movements sprang up seeking to change the perception of women, seeking to end the inequality equity between men and women. The French foundation, Scelles, which fights against sexual exploitation of women reported that there are approximately 42 million people engaged in prostitution in the world; 75% of those are women between the ages of 13 and 25. Human Trafficking involves recruitment, transport, transfer, shelter, and detention of people against their will. It targets mostly women and children, resorting to violence, threats or other forms of coercion, deprivation of freedom, fraud, deceit, abuse of power preying on vulnerability, granting or receiving of payments or any benefit, for the purpose of exploitation.

The consent given by the victim of legal age to any form of exploitation has no legal effect when any of the means identified previously have been used. The criminal goal of the trafficker is the exploitation of victims and implies the violation of human rights. Sex exploitation, forcing the victim into prostitution, subjecting her to sexual slavery or other forms of sexual exploitation is illegal as is the sale of children. Exchanging a minor for a large sum of money is against the law. If you suspect human trafficking, **call the helpline 1-(888)373-7888 NATIONAL HUMAN TRAFFICKING HOTLINE English and Spanish 7/24 or (Text HELP" or INFO)**

GRCC

RECONNECT WITH YOUR FUTURE

Learn why one in three high school
students attend GRCC.

grcc.edu/Apply

Rescatemos la familia mes de los Padres

Es el núcleo de las sociedades



Por: Virgen Milagros
Heuer-Reyes

El amor, la paciencia y la flexibilidad son algunos de los pilares que permiten que una familia se construya y proyecte en el tiempo, y el desarrollo afectivo de sus miembros. Es importante no olvidar el valor de nuestros aspectos más gregarios. No se trata, de que el individuo desaparezca sino de brindarle el mejor de los entornos para el desarrollo de su potencial, un grupo de pertenencia, la suma de todos los que acompañan y, especialmente, de aquellos con los que compartimos lo que hacemos y lo que somos. Dentro de esta idea la base fundamental de la sociedad, el medio irremplazable en el se gestaron los contenidos de lo que humanamente somos, persona por persona. Me refiero, a la familia, de cuya defensa depende sin lugar a dudas una parte importante de nuestro futuro como sociedad, nuestros marcos de referencia y el principio de la identidad de cada uno. ¿Se puede sustituir a la familia? Tantas veces hemos escuchado desde tantos rincones que el modelo de la familia caduco, que el matrimonio como fue diseñado en su momento es primitivo, que las necesidades de las personas no se corresponden con las estructuras vinculares disponibles... Pero ¿por qué no ha surgido nada mejor? La respuesta es desalentadora y auspiciosa al mismo tiempo. Con sus fallos y limitaciones, la familia cumple la función mejor que ninguna otra instancia, tanto en la formación y el crecimiento de las personas como en la función de célula fundacional de las sociedades equilibradas. "Hoy se ha perdido gran parte del sentido de unidad, respeto y compromiso que sostenía a la familia y le daba razón de ser".

LA CRISIS ACTUAL DE LAS FAMILIAS. Pero hoy todo sucede como si demasiadas familias no llegaran a conformarse plenamente; se ha perdido gran parte del sentido de unidad, respeto y compromiso que sostenía la institución familiar y le daba la razón de

ser. Muchas son las razones de esta crisis, pero una de las fundamentales se-

guramente sea la nueva apetencia por una vida cada vez más lujosa y confortable, que fuerza a los adultos a abocarse casi exclusivamente a la obtención de dinero. Sin embargo, no todo está perdido. En medio de todos estos cambios, hay algo que se alza con luz propia: siguen existiendo familias bien constituidas, con adultos que realizan su tarea de padres con responsabilidad, en las que los recursos y los tiempos atienden las necesidades de todos, en las que el respeto y el cuidado del otro son lo fundamental para cada uno de sus miembros. Son historias muy frecuentes, que demuestran contundentemente cómo los cambios, pueden tener un perfil muy positivo. ¿Cómo lograr familias que garanticen un mundo mejor? Me pregunto si sería posible o deseable hacer una lista de todas esas pequeñas cosas que suceden en el entorno familiar, que son fundamentales, que dejan huella, que alivian y orientan la vida. Mencionemos, aunque sea el amor, la generosidad, el cuidado, la paciencia, las pautas claras, la flexibilidad, la dedicación, el interés hacia los demás, las normas, la apertura, el compromiso, la responsabilidad, la comunicación el promover comer juntos en la mesa como prioridad, dejar los celulares en modo avión y fomentar hablar de como le fue el día logrando una comunión y fortalecer los valores. El afecto, valoración o reconocimiento de parte del entorno más cercano, comenzando con los padres, reconocer el peso y el valor social que tiene la preservación y el desarrollo de esos pequeños gestos que hacen la diferencia. Rescatar la familia compromiso de todos.

The image shows a wide-angle view of Frederik Meijer Gardens & Sculpture Park. In the foreground, a paved path leads through a well-maintained lawn towards a large, modern glass-enclosed conservatory building. To the right, a large, curved building with a dark, textured roof is nestled among trees. The sky is clear and blue, suggesting a sunny day.

FREDERIK MEIJER
Gardens & Sculpture Park

SIEMPRE NUEVO.

iTenemos oportunidades de empleados!
Interesados aplíquese a MeijerGardens.org/careers

1000 East Beltline Avenue NE, Grand Rapids, MI 49525 | MeijerGardens.org



By Jorge Martinez
U.S. Veteran

Dynamics of Injustice;

Melissa Lucio a down beaten Mexican American who was scheduled to die in April was saved within days of her execution after 15 years on death row. Independent investigators found substantial evidence shredding the prosecution and exposing abusive police tactics. This is common in a system used to raise funds to perpetuate itself. The myth of equal blind justice does not exist. Although unstated, identity politics, bias and lack of social collateral that accompanies poverty played a role here. Melissa Lucio was given a stay of execution for the accidental death of her daughter ruled a murder by an overzealous Texas Rangers and a corrupt District Attorney.

As usually happens during miscarriages of justice, there are allegedly innocent mistakes made by police and prosecutors that repeatedly occur. As occurred with Stacy Peterson, cops overlooked possible suspects, timelines, witnesses, lack of physical evidence and forensics. As with OJ Simpson a rush to judgement by overzealous cops exposed racists unlawful practices and undermined faith in police. Ultimately, Scott Peterson was found guilty for being a contemptible womanizer and OJ innocent as cops were exposed as liars. Similar omissions were made with Lucio who had 12 children from multiple partners but no history of child abuse. Similarly, her history of sexual and domestic abuse was ignored, and she became the perfect sacrificial lamb. Lucio's lawyers were not as well funded or motivated as the tax paid Cameron County Texas prosecutor.

An encounter with poorly trained authority exposes of self-righteous unprofessional behavior which leaves regrettable memories. America presumes itself the best but our cops are grossly undertrained compared to international 1st world standards. Myths about common roots, heritage and ethnicity were debunked as un-sympathetic paramedics and police proved in the case of Melissa Lucio. Their treatment of her confirms a cop culture and bias that underscores identification via ethnicity. Once cops are indoctrinated into "complete blue mentality" common identifiers mean nothing. Unless you are an attractive woman or relative, to cops you are a suspect.

Rookies assume attitudes and behaviors of supervisors as proven repeatedly. They somehow acquire a delusional divine gift of detecting guilt and innocence. As was the case of Melissa Lucio, cops believe they could determine innocence or guilt via feelings and body language. The truth is contrary says FBI agent Joe Navarro in *What Everybody is Saying*, 2008 states most cops get it wrong most the time but re-

fuse to alter their views. His interesting books omit the fact cops hate appearing incompetent and incentivized to make major arrests. Dale C. Carson in his book *Arrest-Proof Yourself*, 2014 a former deputy sheriff, FBI agent and defense attorney reports cops are ranked, praised, and respected only via their arrests. Carson reports being a hunter and ordinary citizens prey which he hunted seeking a promotion. This was again proven in Richard Jewell by Marie Brenner, 2018 in which overzealous politically pressured FBI agents wrongfully named Jewell as the prime suspect of the 1996 Olympic bombing in Atlanta.



Once Texas Rangers pre-determined guilt, they coerced Lucio into incriminating herself. They knowingly contaminated her statements by feeding her facts of the crime and a narrative of guilt which the DA used to convict her. Its noteworthy Texas Rangers are notorious glory hunters and infamous for harboring racists sentiments. These men grew up believing the myths, legends and lies seen in westerns. Their murderous fame lives on in the Massacre of Provenir, Presidio County Texas on Jan. 28, 1918. Professor John Gonzales of the University of Texas called the killings "La Matanza, a period during the 1900s in which Rangers murdered hundreds along the border. Overzealous glory hunting ranger's presumption of guilt ignored the fact abused people survive by accommodating their oppressors. Anyone who was drafted into the military, detained, or held captive under any circumstances would acknowledge this. Lucio's 100 claims of innocence were ignored, and she was railroaded. Interestingly, 70 % of women wrongfully convicted of harming children or loved ones in their care occurred because of coerced false confessions. Their torturers were never charged or prosecuted.

Every case of injustice contains several of the following ingredients. A District Attorney with political ambitions willing to blur boundaries. (Armando Villalobos was a criminal) Racial biases. Overzealous investigators who work in a system that incentivizes major crime arrests. The use of pseudo-science. Contamination of the confession via psychological torture. Suspects interrogated endlessly and mentally tortured until they confessed in order to stop being tormented. Corroboration of unethical medical examiners. Withholding evidence. Ignoring a suspect's physical, sexual assault and psychological history. Illegal corroboration between District Attorneys, police, and Judges. Poor judgment, assumptions and false reporting by police and detectives. Illegal and unethical influence of the jury. In all cases no one was held liable.

Having witnessed the murder of George Floyd, Amadu Avery and Daunte Wright America would agree our justice system needs overhauling. Tragically no changes have taken place. There are currently thousands of wrongfully convicted prisoners as well as corrupt politically ambitious District Attorneys and rogue cops. Investigators who falsely testified, omitted, or planted evidence who will never face trial. As it has been throughout history the poor bear the brunt of a bias justice system that heaps disdain upon those who they've denied equal opportunity. According to former FBI agent Dale Carson the poor are used to feed the endless demand for more cops, courts and judges via fees and fines. He calls it the "electronic plantation". "An arrest should not be a life sentence, but it is as every arrest is instantly accessible to every law enforcement agency in the country and follows you all your life".

APOYE EL ÉXITO DE NUESTROS ALUMNOS

- ✓ COBERTURA MÉDICA, DENTAL Y DE VISIÓN
- ✓ BENEFICIOS DE JUBILACIÓN

BONO DE CONTRATACIÓN DE \$1000 PARA MAESTROS NUEVOS

GRPS
my choice®

616-819-2027
CAREERS.GRPS.ORG

¡ÚNASE A NUESTRO EQUIPO!

CADA



Spectrum Health
Healthier Communities

COMIENZO ESTUDIANTE BARRIO

EVERYONE

**Conectamos a cada persona
a una vida más sana.**

<https://www.spectrumhealth.org/healthier-communities>

In the Mind of the Buffalo, New York Mass Shooter: How History and Present Day Correlate With This Mindset



By Kindra A. Peterson

The first thing that needs to be addressed to the world and remembered, is that racism is the highest level of envy. We have to stop feeding the lie to the world that someone simply hates black people because of the color of their skin; this hate runs so much deeper than a surface level. Everything that black people have that others want is what fuels their hate. This is not only proven in their hateful actions that often lead to our carnage, but the constant imitation of our appearance and the fetish of us. The Buffalo, New York mass shooter is a white male, Payton S. Gendron. He composed a 180-page manifesto that not only showed his hate and white degenerate talking points, but also his envy of black and non-white people out-numbering whites. According to the Department of Justice, statistics show that 52.3% of mass shootings are white males and 53% according to the Statista Research Department (from 1982-May 2022); these close percentages continue to trump other races over the years.

There was a mass shooting perpetuated by a black male just a few weeks before Gendron's attack and he was immediately deemed a domestic terrorist. What is the delay of judgment for Gendron, especially when his manifesto reveals his intentions? His manifesto spoke of replacement theory (also known as the great replacement), which is a far-right theory showing concern of other races, immigrants and cultures out-numbering white people. It's been described as genocide by substitution. The following are selected excerpts of Gendron's manifesto online, which speaks of the great replacement: "I learned that the white



race is dying out, that blacks are disproportionately killing whites. We are doomed by high rates of immigration." Then he later states: "my race was doomed. It was there I started to think about committing an attack." So both of these excerpts show premeditation and hate and absolutely nothing that illustrates a mental health issue that would afford him comprehensive leniency.

Again, him specifically mentioning how black people are disproportionately killing whites is an absolute lie! Every single year, there are devastated black communities demanding justice for the unjust and cruel slaying of an unarmed black person, yet there is no such bereavement like this in the white community. His hate speech may mention immigrants, but his jealousy is still targeted at black people. He didn't drive four hours to kill any other race. He did his research to see where there was a large number of black people, which shows that out of all the people in the world, black people are at the forefront of his mind.

This is a first-degree mass murder case. Premeditation is clear in Gendron's manifesto and he executed his plans. He's a domestic terrorist/killer who inflicted a hate crime. He is 18 years old and can legally be tried as an adult. He can stand trial, though there are systematic attempts to make it seem as though his brain isn't fully developed. He developed his hateful plan rather thoroughly. Joe Biden may have spoken about how the poisonous behavior of white supremacy has no place in America, but where is the protection bill for black Americans? Swift action needs to be taken to implement a protection bill like he did for the Asians during the rise of the 2020 pandemic. Not only should the punishment fit the crime, but a legal remedy for safety should follow.

© 2022 Written by Kindra A. Peterson

ELECT DEMOCRAT



Vote August 2, 2022

Elect **Jose FLORES**

Michigan House of
REPRESENTATIVES

83rd District

Paid for by:
Elect Jose Flores for House Representative 83rd District

ELECT DEMOCRAT

Who is Jose Flores:

Jose grew up in Grand Rapids and Graduated from Central High School, EMU, GVSU, & WSU.

His community centered advocacy makes a difference!

Experienced educational leader, small business owner and community advocate.
Elect Jose Flores to address the urgent needs in:
EDUCATION - CLEAN ENERGY
SMALL BUSINESS RECOVERY / EXPANSION
PRISON REFORM - VOTER ACCESS
DIVERSITY & INCLUSION
INFRASTRUCTURE - TRANSPORTATION
JUSTICE REFORM - SENIOR CARE
MENTAL HEALTH - HOUSING

Elected to the Grand Rapids Public Schools Board of Education.

Dr. Flores will bring diverse views and needed voice for voters of the 83rd House District.
website: <https://joseflores1staterep.com/>

Elect **Jose FLORES**

Michigan House of
REPRESENTATIVES

83rd District

Paid for by:
Elect Jose Flores for House Representative 83rd District

The Community Voice

LAVOZ
Bilingual Magazine

Needs Your Opinion –
And You Can Win GREAT Prizes

Please help us understand better who you are, what content you want, and how we can best serve you.

**\$10,000+ in cash prizes
will be given away***

Grand Prize is a check for \$5,000

Second prize is a check for \$2,500

Starting May 2nd, there will be a weekly drawing for \$500

To participate in this survey and possibly win prizes,

go to this website OR use the QR code.

<https://www.research.net/r/JXCWN9B>



This research will help this media outlet and the 400+ member publications, websites, newsletters, and podcasts of the National Association of Hispanic Publications provide you with the news and information you want via the media you desire and in the language you prefer to use. Your individual survey responses will not be shared with any entity. To see the final report of all data gathered from this project, please go to www.LatinosLTC.com beginning on 10/1/22.

* To qualify for the GRAND PRIZE of \$5,000, or for the Second Prize of \$2,500, your survey must be completed by June 30, 2022. Weekly prizes of \$500 will begin the week of May 2, 2022. Only entries where all sections have been completed will be eligible for these drawings. Employees of participating Media Outlets are not eligible to win.





Latin Americans in Sport

Vladimir Guerrero Jr.



Each month we will feature a Latin American athlete representing our community in professional sports.

His name may be a reflection of his Hall of Fame father, but Valdamir Guerrero Jr. has made a statement of his own as one of MLB's best active hitters since his major league debut in April 2019.

By Odille Parker

The Canadian-Dominican star is a first baseman and designated hitter for the Toronto Blue Jays and led the major leagues in 2021 in homeruns (48, tied), runs scored (123), and total bases (363). He was also voted to the AL All-Star roster that same year, where he was voted MVP, becoming the youngest player to earn the title in All-Star Game history.

Guerrero, who also answers to Vlad Jr., Vladdy, and Vladito, was born in Montreal, Quebec, and is the son of Hall of Famer Vladimir Guerrero. He moved to the Dominican Republic with this mother at an early age, where he spent most of his early childhood years.

Baseball America ranked Guerrero as the top international free agent when he became eligible in 2015. It was his impressive power, matched by his plate discipline, that brought scouts to see him at an early age, and at the age of 16, he signed with Toronto for \$3.9 million, making his professional baseball debut with the Rookie Advanced Bluefield Blue Jays on June 23, 2015.

He was named Minor League Player of the Year by both Baseball America and USA Today in 2018 after batting .381 with 20 home runs and 78 RBIs with 38 strikeouts in 95 games.

The Blue Jays called up Guerrero from Triple-A Buffalo in April 2019 after being considered the top prospect in all of professional baseball. He hit his first major league home run on May 14, becoming the youngest Blue Jay to hit a homerun.

Guerrero had his first career three-homer game in April 2021, including a grand slam against Washington Nationals starter Max Scherzer. In June of

that year, he hit his 50th career home run in his 258th game, reaching the milestone in the same number of games as his father. That same season, he won the American League Hank Aaron Award and the Tip O'Neill Award, finishing second in American League MVP voting.

Although he began the 2022 season with an up-and-down performance, he's continued to build up to be the dominant force he is noted for.

Su nombre puede ser un reflejo de su padre miembro del Salón de la Fama, pero Valdamir Guerrero Jr. ha hecho una declaración propia como uno de los mejores bateadores activos de la MLB desde su debut en las Grandes Ligas en abril de 2019.

La estrella canadiense-dominicana es primera base y bateador designado de los Toronto Blue Jays y lideró las ligas mayores en 2021 en jonrones (48, empataos), carreras anotadas (123) y bases totales (363). También fue votado para la lista de estrellas de la Liga Americana ese mismo año, donde fue elegido MVP, convirtiéndose en el jugador más joven en ganar el título en la historia del Juego de Estrellas.

Baseball America clasificó a Guerrero como el principal agente libre internacional cuando se convirtió en elegible en 2015. Fue su impresionante poder, junto con su disciplina en el plato, lo que atrajo a los cazatalentos a verlo a una edad temprana y, a la edad de 16 años, firmó con Toronto por \$ 3.9 millones, haciendo su debut en el béisbol profesional con los Rookie Advanced Bluefield Blue Jays el 23 de junio de 2015.

Los Blue Jays llamaron a Guerrero de Triple-A Buffalo en abril de 2019 después de ser considerado el mejor prospecto en todo el béisbol profesional. Conectó su primer jonrón en las Grandes Ligas el 14 de mayo, convirtiéndose en el Blue Jay más joven en conectar un jonrón.

Guerrero tuvo el primer juego de tres jonrones de su carrera en abril de 2021, incluido un grand slam contra el abridor de los Nacionales de Washington, Max Scherzer. En junio de ese año, conectó el jonrón número 50 de su carrera en el juego número 258, alcanzando el hito en la misma cantidad de juegos que su padre. Esa misma temporada, ganó el Premio Hank Aaron de la Liga Americana y el Premio Tip O'Neill, terminando segundo en la votación de MVP de la Liga Americana.

Aunque comenzó la temporada 2022 con una actuación de altibajos, continuó desarrollándose para ser la fuerza dominante por la que es conocido.



EVENTS HAPPENING AT JOHN BALL ZOO

**FOOD, FUN,
and a roaring good time!**

Spend your summer nights strolling the grounds with animal activities, music, craft beer and wines.

\$24 per person

- Includes entry into Zoo + access to games
- Drink tickets + food are additional purchases

6pm - 9pm | Thursdays

June 9th & June 30th

For 21 and up.



616.336.4300



INFO@JBZoo.org



JBZoo.org



@johnballzoogr



@JohnBallZoo

June Events

Eventos en Junio

Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear June 3&5, 2022

The Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear will be hosted on Belle Isle, June 3-5, 2022. The event will feature the cars of the NTT INDYCAR SERIES racing in the Chevrolet INDYCAR Grand Prix, the IMSA WeatherTech SportsCar Championship and Indy Lights Presented by Cooper Tires. The event is collectively referred to as the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear.

Building on the tradition that began at the very first Grand Prix in Detroit, Comerica Bank Free Prix Day returns to Belle Isle as everyone is welcome to experience the opening day of activities at the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear for FREE on Friday, June 3, 2022. Round-trip shuttle service from the two downtown Detroit locations to Belle Isle will be provided FREE of charge! A ticket is NOT required and free admission will be provided to fans for the Raceway at Belle Isle Park on Comerica Bank Free Prix Day. Detroit events powered by visitdetroit.com

El Chevrolet Detroit Grand Prix presentado por Lear se llevará a cabo en Belle Isle, del 3 al 5 de junio de 2022. El evento contará con los autos de la NTT INDYCAR SERIES compitiendo en el Chevrolet INDYCAR Grand Prix, el IMSA WeatherTech SportsCar Championship e Indy Lights Presented de Cooper Tires. El evento se conoce colectivamente como el Chevrolet Detroit Grand Prix presentado por Lear. ¡El servicio de transporte de ida y vuelta desde las dos ubicaciones del centro de Detroit hasta Belle Isle se proporcionará GRATIS! NO se requiere un boleto y se proporcionará entrada gratuita a los fanáticos para el Raceway en Belle Isle Park en el Día del Premio Gratis de Comerica Bank.

Festival of the Arts 2022 June 3 &5, 2022

This annual three-day celebration of the arts attracts thousands of visitors downtown to view art, shop for artisan crafts, attend music and dance performances, and sample foods from around the world. The first Festival was held in 1970 to highlight the installation of Alexander Calder's La Grande Vitesse

sculpture in downtown Grand Rapids and today, the Calder still serves as the hub of the celebration, though the festivities have spilled out onto surrounding streets.

Festival of the Arts takes place outdoors, it's free to attend and it's one of the biggest, most joyous family events of the season.

Esta celebración anual de las artes de tres días atrae a miles de visitantes del centro para ver arte, comprar artesanías, asistir a espectáculos de música y danza y probar comidas de todo el mundo. El Festival de las Artes se lleva a cabo al aire libre, es gratuito y es uno de los eventos familiares más grandes y alegres de la temporada.

Mackinac Island Lilac Festival June 3-12, 2022

The annual Mackinac Island Lilac Festival is a 10-day celebration. It's the first and largest summer event on the Island with hundreds of fragrant, beautiful, blooming lilacs as the stars of the show. Festivities include the coronation of the Lilac Festival Queen and Court, Lilac Festival 10K, horse-drawn carriage tours, lilac walks and talks, corn-hole competition, the Lilac Festival Grand Parade and much more!

El Festival Lila de la Isla Mackinac anual es una celebración de 10 días. Es el primer y más grande evento de verano en la isla con cientos de fragantes, hermosas y florecientes lila como estrellas del espectáculo. Las festividades incluyen la coronación de la Reina y la Corte del Festival Lila, el Festival Lila 10K, recorridos en carreajes tirados por caballos, caminatas y charlas lila, competencia de cornhole, el Festival Lila.

2022 Street Performer Series June 16 - August 18, 2022 Holland

This summer, you can enjoy the sights and sounds of street performers every Thursday while you're shopping and dining in Downtown Holland! From 6:30 pm - 8:30 pm each Thursday, from June 16 through August 18, musicians, caricature artists, face painters, jugglers, magicians and even aerial acrobats will entertain visitors strolling along 8th Street.

The Street Performer Series is proudly sponsored by Gentex Cor-



LAKESHORE
ART FESTIVAL

JUNE 25 & 26, 2022

"PRIDE FESTIVITIES"

Motor City Pride June 11th - June 12th @ Hart Plaza

Parade - June 12th

Motor City Pride is Michigan's largest pride celebration with over 40,000 participants in our pride vets. We are an entirely volunteer run organization with a mission of spreading awareness through pride.

<https://motorcitypride.org/>

Ferndale Pride in Downtown Ferndale

June 4th - 12:30 PM - 10:00 PM

The city Metro Detroit City known for its vibrant LGBTQIA community will be hosting their annual Pride festivities in Downtown Ferndale. Food, entertainment, a kids area, food trucks and more. Bring your pup dressed for the occasion.

<https://www.ferndalepride.com/>

Pride Festival Ortonville

June 4th @ 11am Downtown Ortonville

476 Mill Street, Ortonville, MI
Join in on Abigail's very 1st pride festivities. A family friendly event for all. Parade, food, vendors, music, kid games and more!

Great Lakes Bay Pride Festival

June 25th - 11am - 6pm

1311 Straits Drive, Bay City, MI

Flint Pride Festival

June 25th - 2pm-8pm

Riverbank Park Downtown Flint

Celebrate the diversity in the city of Flint and show support for every LGBTQIA resident.

Boystown Chicago's Pride Parade

June 26th - 1pm - 4pm

3356 N. Halsted St. Chicago, IL

Celebrate all of the fun and fabulous LGBTQ+ diversity with the largest pride event of the year!

Chicago Pride Fest

June 17 - 19th @ 11am - 10pm

Northalsted on Halsted Street from Addison to Grace St.

100,000 expected, Live music, Popular artists, Sponsors booths, Pet parade, Drag shows, DJ's and dancing, 100 + vendors

<https://northalsted.com/pridefest/>



1965 VW Beetle owner Dewayne Noble from Reynoldsburg, OH



1937 Ford Roadster Falcon owners Joe & Sharon Grech from Jermoe, MI



1955 Mercury Monterey with original 292 Y Block Engine owner Tim Moore from Millington, MI



1959 Edsel Ranger owner Shari Kiss from Manitou Beach, MI



1938 Bantam Coupe owner Mike LaVoy from Monroe, MI



1940 Ford Delux Opera Coupe owner Tom Bauld from Ypsilanti, MI



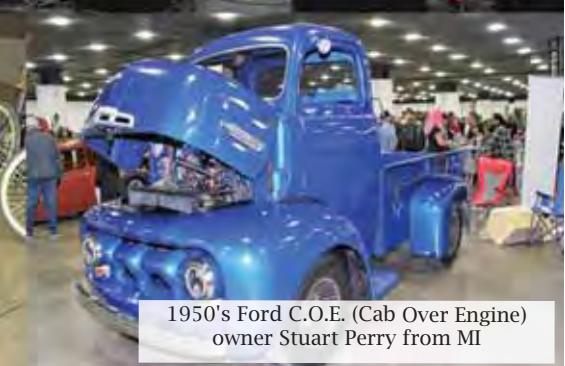
Fast Eddie Band playing oodles



1958 Chevy Nomad owner Warren Myers from Clarkston, MI



Nice Butterfly on Bike



1950's Ford C.O.E. (Cab Over Engine) owner Stuart Perry from MI



Tino Guajardo with Lucy heading inside the Autorama Car Show



1932 Bucks Hot Rod

DETROIT'S 69TH ANNUAL MEGUIAR'S AUTORAMA Review of the March 4-6, 2022 Car Show Autorama Extreme

We hit the road to Detroit for one of the best car shows of the year. It was held in the Lower Level at the TCF Center in Detroit, Michigan. We were in awe as we were treated to the full capacity of the venue with Hot-Rods, Rat Rods, antique old-time cars, trucks, race cars, motorcycles & bikes. This was an event for the books!

There were spectators to the max from aisle to aisle. Pin-up Gals walking around with their old-style hairdos & dresses. Also, vendors were selling items for any kind of auto needed.

Live music blared out all the favorites on stage: Fast Eddie Band hitting key vibrations for people to dance to the beat. This part of the Lower World was alive with laughter, smiles of old friends meeting & making new ones.

If you ever have a chance to go to Autorama, I suggest checking out the Autorama Extreme downstairs. Detroit Autorama is one of a kind!

Somos pocos pero locos en lowriding!

Having a car event?
Contact Homer (616)893-3906
deeho123@comcast.net

Upcoming events:
Sunday! June 12, 2022
15th Annual Mid Mich. Custom Car Show
Downtown Owosso
215 N Water St. Owosso, MI
Open: 9:00am - 5:00pm

Fiesta Car Show
Saturday! July 9th, 2022
219 W. 8th Street
Holland, MI 49423
Starts: 12noon - 5pm
Email Info:
GSTAPS78@YAHOO.COM / TONY-LEAL331@GMAIL.COM



Governor Whitmer has announced the Michigan Lottery contributed a record-breaking \$1.419 billion to the School Aid Fund in fiscal year 2021, shattering its previous record set last year by nearly \$240 million. This is the third consecutive year the Lottery has contributed more than \$1 billion to the fund, and the Lottery's seventh consecutive record contribution.

"When Michiganders play to win, our students and schools win too," said Governor Gretchen Whitmer. "The Michigan Lottery's record contribution to the School Aid Fund helps us keep kids safe and learning in-person, delivers critical funding to support K-12 programs, and ensures every family has access to a high-quality, public education. The Lottery's record-setting performance over the last seven years has helped us put Michigan students first. Together, we have closed the funding gap between schools, raised per-student funding, and improved school facilities, all without raising taxes. I am grateful to everyone who has made this substantial investment in our kids possible."

Since the record-breaking streak began in FY15, the Lottery's contribution to the School Aid Fund has increased 78.5%.

Lottery contributions to the School Aid Fund over the prior six years were:

- FY20: \$1.179 billion
- FY19: \$1.070 billion
- FY18: \$941.2 million
- FY17: \$924.1 million
- FY16: \$888.9 million
- FY15: \$795.5 million

Lottery retailers received a record \$370.9 million in commissions in FY21, up more than 82% from \$203.6 million in FY15. The average payment to retailers in FY21 as a percentage of sales was 7.4%, including commissions, incentives, and bonuses. Lottery products are sold at more than 10,000 locations across Michigan, ranging in size from independently-owned businesses to large chains. In FY21, 925 retailers sold \$1 million or more in Lottery games.

"Lottery purchases help support Michigan schools and businesses," said Lottery Commissioner, Brian O. Neill. "These incredible results would not be possible without our players, retailers, vendors, the dedicated team at Lottery, and support across state government."

Other records set by the Lottery in the FY21 include more than \$5 billion in sales and more than \$3.1 billion in prizes to players. Record sales in FY21 were driven in large part by instant games, a \$1 billion Mega Millions jackpot, and the Lottery's internet platform.

Since it began in 1972, the Lottery has raised more than \$26 billion for public education in Michigan. Approximately \$7.2 billion, or 28%, of that amount was raised over the last seven record-breaking years.

The Lottery is also committed to promoting responsible gaming. Michigan was the first state lottery to receive certification of its online program through the National Council on Problem Gambling and has also attained Responsible Gaming Verification through the North American Association of State and Provincial Lotteries. Responsible gaming information and resources are available on the Lottery's website at: www.michiganlottery.com/responsible-gaming.

Governor Whitmer Announces Record-Breaking \$1.419 Billion Investment in Michigan Schools from Michigan Lottery Funding

For each dollar spent on a Michigan Lottery ticket in FY21, approximately:

- 61 cents went to players as prizes
- 28 cents went to the School Aid Fund to support public education
- 9 cents went to commissions for retailers and vendors
- 2 cents funded the Lottery's operations and administrative costs

Under state law, all profits from the Lottery go to the School Aid Fund.

All FY21 numbers are preliminary and unaudited.

More than 97 cents of every dollar spent on Lottery tickets is returned to the state in the form of contributions to the state School Aid Fund, prizes to players and commissions to vendors and retailers. In the 2021 fiscal year, the Lottery provided more than \$1.419 billion for Michigan's public schools, its seventh record contribution in a row. Since it began in 1972, the Lottery has contributed more than \$26 billion to support public education in Michigan. For additional information, follow the Michigan Lottery on Facebook, Instagram, Twitter and online at www.michiganlottery.com.

La gobernadora Whitmer anunció que la Lotería de Michigan aportó un récord de \$1,419 mil millones al Fondo de Ayuda Escolar en el año fiscal 2021, superando su récord anterior establecido el año pasado en casi \$240 millones. Este es el tercer año consecutivo que la Lotería ha contribuido con más de \$1 mil millones al fondo y la séptima contribución récord consecutiva de la Lotería.

Desde que comenzó la racha récord en el año fiscal 2015, la contribución de la Lotería al Fondo de Ayuda Escolar ha aumentado un 78,5 %.

Las contribuciones de la lotería al Fondo de Ayuda Escolar durante los seis años anteriores fueron:

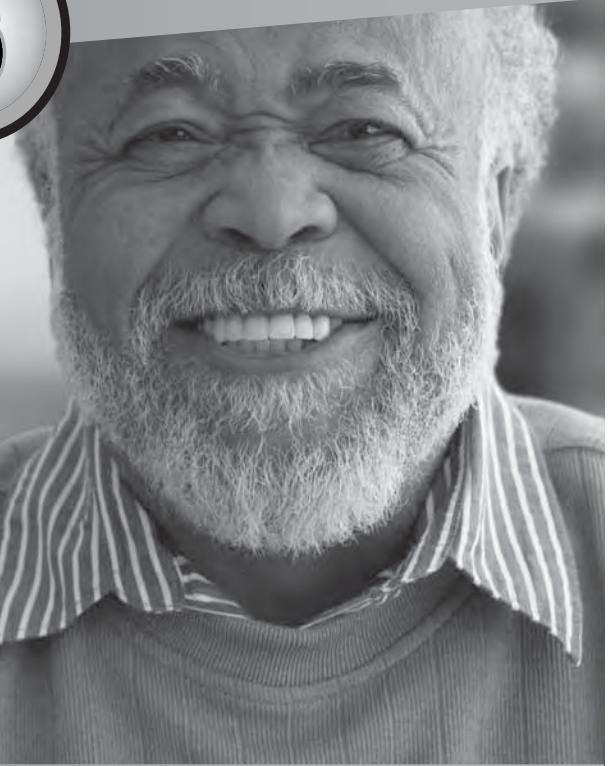
- *Año fiscal 20: \$1,179 mil millones*
- *Año fiscal 2019: \$1070 millones*
- *Año fiscal 2018: \$941,2 millones*
- *Año fiscal 2017: \$924,1 millones*
- *Año fiscal 2016: \$888,9 millones*
- *Año fiscal 2015: \$795,5 millones*

Los minoristas de lotería recibieron un récord de \$370,9 millones en comisiones en el año fiscal 21, un aumento de más del 82 % con respecto a los \$203,6 millones del año fiscal 2015. El pago promedio a los minoristas en el año fiscal 21 como porcentaje de las ventas fue del 7,4 %, incluidas las comisiones, los incentivos y las bonificaciones. Los productos de lotería se venden en más de 10,000 ubicaciones en todo Michigan, que varían en tamaño desde negocios independientes hasta grandes cadenas. En el año fiscal 21, 925 minoristas vendieron \$1 millón o más en juegos de lotería.

La Lotería también está comprometida con la promoción del juego responsable. Michigan fue la primera lotería estatal en recibir la certificación de su programa en línea a través del Consejo Nacional sobre el Juego Problemático y también obtuvo la Verificación de Juego Responsable a través de la Asociación Norteamericana de Loterías Estatales y Provinciales. La información y los recursos de juego responsable están disponibles en el sitio web de la Lotería en: www.michiganlottery.com/responsible-gaming.

Daily 3&4

BONUS DRAWS™



WIN 20% MORE ON DAILY 3&4

For a limited time in June, any Daily 3&4 draw can be a **BONUSDRAW**. Every time there is a **BONUSDRAW**, all eligible Daily 3&4 prizes for that drawing will be increased by 20%. Drawings are twice a day, seven days a week at 12:59 pm and 7:29 pm. Visit your favorite Lottery retailer and play Daily 3&4 today.

Daily 3&4 BONUSDRAWS will be announced
during the broadcast of the midday and evening winning numbers.



DAILY 4 STRAIGHT AND WHEELED BETS NOT ELIGIBLE.
Daily 3 odds: Straight: 1 in 1,000; 3-Way Box: 1 in 333; 6-Way Box: 1 in 167; 1-Off One Digit: 1 in 167. Daily 4 odds: Straight: 1 in 10,000; 4-Way Box: 1 in 2,500; 6-Way Box: 1 in 1,666; 12-Way Box: 1 in 833; 24-Way Box: 1 in 416; 1-Off Straight: 1 in 10,000; 1-Off One Digit: 1 in 1,250.
Knowing your limits is always the best bet. Call the Michigan Problem Gambling Helpline for confidential help at 1-800-270-7117.



¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA
93.3 FM

miRadioPoderosa.com
616-949-9582  

¡Anúnciate! 616-451-0551

CLARITZA VASQUEZ

Claritza Vasquez, born in Orange County California and raised in Grand Rapids, MI. Enrolled at GRCC, working towards an Associates Degree then transferring to GVSU for a Master's Degree in Psychology and Minoring in the Criminal Justice Program. Love going to the gym, reading, traveling and indulging in New Foods and Creative Dancing. Love spending time with friends and family. A person who knows that knowledge is Power, therefore am always open to learning new things. My Goals are to give my sons the best example that I can be so that they always stay TRUE to themselves. I encourage them to follow their Hearts and pursue their DREAMS with hard work and dedication proving that anything is possible! Ultimate goal is to help Elevate and Support all women around me as an Aspiration, especially women within the LATINO community that they can be an amazing woman and still be Powerful, Sexy & Lady like Boss Women without compromise! I enjoy being in front of the camera, so I aspire to set my foot in the Modeling Industry to work diligently to learn New & Creative Modeling Skills that can help me grow further in this career.



2022 JUNE MODEL SEARCH

ATV STUDIOS

616-633-0164 cell

616-334-1581 office

Contact for quotes & how to get started
multiple package deals

The Benefits of Green Exercise

Green exercise is physical activity that takes place in a natural setting. Research suggests exercising outdoors may increase the enjoyment and frequency of an activity along with more social interaction and connection with others. Engaging in just five minutes of green exercise has been reported to improve self-esteem and mood.

Immersing yourself in natural landscapes every day has been shown to improve mental health by reducing levels of stress and anxiety, and may improve symptoms of depression. Being in nature also stimulates all the senses and may help improve sleep and restore your mind from fatigue.

Easy ways to experience green exercise include:

- Take a walk, run or hike your favorite trail or park
- Work in your garden provides good exercise and wholesome foods (and/or beautiful flowers).

- Get on the water to swim or try standup paddle-boarding or kayaking.
- Try rock climbing, rollerblading or pickleball.
- Golf — take the cart or walk for a bigger benefit.
- Play outside with your children or grandchildren.

Additional benefits to outdoor physical activity include:

- Uneven terrain engages different muscle groups and coordination that are important for balance.
- Being out in the sun boosts vitamin D levels necessary for overall well-being and strong bones and muscles.
- Outdoor activities provide exposure to fresh air, sunlight and interesting things to view.

Things to consider before you head out:

- Check the temperature.
- Choose an appropriate outfit.
- Protect yourself from wind and sun.

- Wear proper shoes.
- Choose your location.
- Choose a time of day.
- Take your water.
- Be on the alert.
- Don't skip the warmup and stretch.
- Don't skip the cooldown and flexibility.

Also, don't forget to take time to just be present and completely enjoy the beauty of being outdoors.

Research for this blog was gathered from Michigan State University, Frontiers in Psychology and the American Psychological Association.

Learn more about the benefits of green exercises in this Blue Cross Virtual Well-BeingSM webinar.

El ejercicio verde es una actividad física que se desarrolla en un entorno natural. La investigación sugiere que hacer ejercicio al aire libre puede aumentar el disfrute y la frecuencia de una actividad junto con una mayor interacción social y conexión con los demás. Se ha informado que participar en solo cinco minutos de ejercicio verde mejora la autoestima y el estado de ánimo.

Se ha demostrado que sumergirse en paisajes naturales todos los días mejora la salud mental al reducir los niveles de estrés y ansiedad, y puede mejorar los síntomas de la depresión. Estar en la naturaleza también estimula todos los sentidos y puede ayudar a mejorar el sueño y recuperar la mente de la fatiga. Las formas fáciles de experimentar el ejercicio verde incluyen:

- *Sal a caminar, corre o camina por tu sendero o parque favorito*
- *El trabajo en su jardín proporciona buen ejercicio y alimentos saludables (y/o hermosas flores).*
- *Sumérgete en el agua para nadar o prueba el surf de remo o el kayak.*
- *Pruebe la escalada en roca, el patinaje sobre ruedas o el pickleball.*
- *Golf: tome el carrito o camine para obtener un mayor beneficio.*
- *Juega al aire libre con tus hijos o nietos.*
- *Los beneficios adicionales de la actividad física al aire libre incluyen:*
 - *El terreno irregular involucra diferentes grupos de músculos y coordinación que son importantes para el equilibrio.*
 - *Estar al sol aumenta los niveles de vitamina D necesarios para el bienestar general y los huesos y músculos fuertes.*
 - *Las actividades al aire libre brindan exposición al aire fresco, la luz del sol y cosas interesantes para ver.*
- *Cosas a considerar antes de salir:*

La investigación para este blog se obtuvo de la Universidad Estatal de Michigan, Frontiers in Psychology y la Asociación Estadounidense de Psicología.

Obtenga más información sobre los beneficios de los ejercicios verdes en este seminario web de Blue Cross Virtual Well-BeingSM.

www.mibluesperspectives.com

Real Estate

Contact:
+52 987 119 7137
Michelle Santana
+52 987 119 1705
Abraham Figueroa

www.muareality.com.mx

Playa del Carmen
Cancún
Centenario Beach



Donde quiera que vaya,
nosotros también vamos.
Estamos aquí para todo.



Confidence comes with every card.®

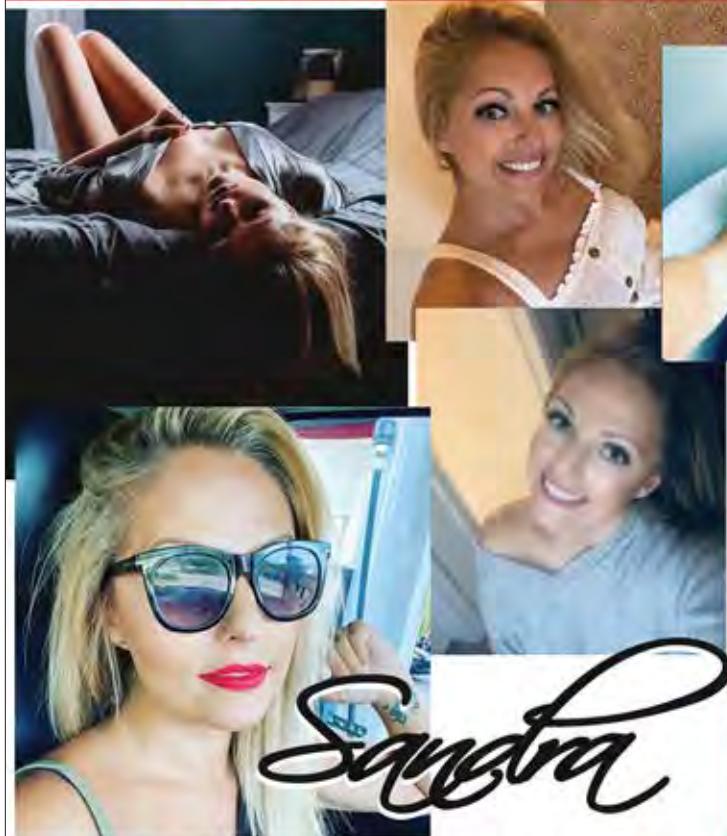
Ya sea en casa o mientras viaja, Blue Cross Blue Shield of Michigan está con usted en cada paso del camino. Con la red más grande de médicos y hospitales de la más alta calidad en Michigan, Blue Cross le brinda acceso a la atención que necesita como, donde y cuando la necesite. Incluida nuestra Línea de enfermería las 24 horas, visitas en línea, apoyo de salud mental, atención de urgencia y más. Por lo tanto, está cubierto en cualquier momento y en cualquier lugar. Estamos aquí para todo y siempre lo estaremos.

Obtenga más información en *HereForItAll.com*

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.

La Voz June Model

Sandra



Miss. Sandra is a positive individual with amazing energy and was very excited as she entered our Michigan Model Search summer photo shoot series. She is a proud mother first and has a work ethic that is a role model for others aspiring to become a professional model. As you can see in the photos, she is the entire package. Be sure to look for her at events as she takes everything she attends to the next level of celebration. We at Team La Voz are so excited to be introducing her to the Great Lakes State.

Michael Farage 'Cool Mike'

For details contact Mike at:

CCCougar11@aol.com, with all your concerns, comments & questions.
Eres Latina y quieres comenzar tu carrera como modelo, siempre en busca de nuevas oportunidades, nuevas caras.
¡Comunícate con nosotros, nosotros te podemos ayudar! CCCougar11@aol.com



Quality Pest Control

"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

Manuel Arizola • Certified Tech



2948 Union AVE SE
Wyoming, Mi 49548
616-243-2871
616-366-5968
Bugassassin8@yahoo.com
Se Habla Español

www.bug-assassin.com

The Community Voice

LAVOZ

Bilingual Magazine

Necesita su Opinión –
Ud. Puede Ganar GRANDES Premios
Favor de ayudarnos a comprender mejor quién es **usted**, qué información busca y cómo podemos servirle mejor.

Más de \$10,000 en premios se entregarán*
Gran Premio: cheque por \$5,000

Segundo premio: cheque por \$2,500
A partir del 2 de mayo, habrá una rifa semanal por \$500

Para participar en la encuesta y poder ganar premios, visite este sitio o use el código QR.

<https://www.research.net/r/JXCWN9B>



Esta encuesta ayudará a que este medio y las publicaciones, sitios en Internet, eNewsletter y podcasts de los más de 400 miembros de la National Association of Hispanic Publications, le proporcionen las noticias y la información que usted busca de la manera en que deseé y en el idioma que usted prefiere usar. Sus respuestas individuales no se compartirán con ninguna entidad. Para ver el reporte final de este proyecto, favor de visitar www.LatinosLYTICS.com, a partir del 1 de octubre de 2022.

* Para poder ganar el **GRAN PREMIO de \$5,000**, o el segundo premio por \$2,500, su encuesta debe completarse antes del 30 de junio de 2022. Las rifas semanales por \$500 empiezan el 2 de mayo de 2022. Solo las encuestas con todas las secciones completadas pueden participar en las rifas. Los empleados de los medios participantes no pueden ganar premios.



CLASSIFIEDS

COORDINATOR/ ORDINANCE ASSISTANT/DPS SECRETARY -

Grosse Ile Township Department of Public Services Township of Grosse Ile, Wayne County, MI is soliciting applications for the position of Assistant Permits Coordinator/Ordinance Assistant/DPS Secretary. Under the direction of the Department of Public Services Director, this full-time position assists the Building Department/Community Development with a variety of clerical and administrative functions. Duties include filing, customer service, notice preparation and distribution, ordinance enforcement coordination, assists

with the review, development and issuance of building, electrical, and mechanical permits, schedules inspections, processes bond releases and permit fee calculations, and any additional responsibilities as assigned by the director. Successful candidates will have a history of customer service and clerical experience. Candidates must have a high school diploma or equivalent. Experience with BS+A software for data entry and previous work within a municipal setting is highly desirable. Hourly Rate - \$18.30/full benefits. To apply visit www.grosseile.com The Township of

Grosse Ile is an equal opportunity employer.

visit our website.
www.cmich.edu/

LANDSCAPE MAINTENANCE OPERATOR-

Keeps campus grounds well maintained, tidy, attractive and presentable year-round. Ensures students, faculty and staff can safely move about campus even during inclement weather. Conducts the planting and routine care of lawns, trees, shrubs, landscape beds, athletic fields and other campus horticultural items. Required: High school education or equivalent. Two years of experience in landscape maintenance.

For a complete list of requirements and to apply on-line, please

FACILITY WORKER HOLLAND/ HUDSONVILLE

GARAGES- Ottawa County Road Commission has an opening for a Facility Worker working between our Holland and Hudsonville garages performing general cleanup both inside and outside at each garage. This includes but not limited to sweeping, painting, mowing, and picking up and delivering parts.

A valid driver's license is required and high school graduate or equivalent.

Apply to <https://ottawacorc.com/facility-worker/>

Aspiring Journalist

The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelances que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.

Email resume/CV to primaveratf@gmail.com

DRIVER-

Experienced CDL Class A Driver wanted for Kalamazoo Metal Recyclers. 401K and healthcare available. Apply within at 1525

King Highway, Kalamazoo or apply online at www.kzoometalrecyclers.com/employment-opportunities. NO PHONE CALLS PLEASE.



NOW HIRING

- \$0 insurance premiums
- Tuition reimbursement for the family
- Paid holidays and more...

Visit jobs.gfs.com to learn more

Be part of it.

Gordon
FOOD SERVICE

Immediate Help wanted! Se Necesita Ayuda Inmediata

- Customer Service / Labor
- English Required. Bilingual a plus
- Must be over 18 years old.
- Driver's License required
- Full-time 40 - 50 hours per week
- \$12.00 - \$15.00 per hour

J Gran Opportunidad de Empleo!

Apply at:

U Rent It / Scaffolding Systems
2819 28th St. SW, Wyoming, MI 49519
(No phone calls, please.)

Visit our website www.urenitit.net





Sin escalas a Boston.

No perderá ni una sola entrada cuando vuela sin escalas desde el Aeropuerto Internacional Gerald R. Ford. Comience a planificar su viaje a Boston oa uno de nuestros 30 otros destinos sin escalas a FlyFord.org.

GERALD R.
FORD International
Airport

Where the going gets good.™